INDEX

accessory liability see liability; specific jurisdictions
accountability
  capacity and, 108
  children, 108–9
  defences, 114–15
  mentally disordered persons, 109–10
  vicarious and accessory liability, 110–14
action
  cause of action, 34, 237, 394
  action to compel public charges
    (Klageerzungungsverfahren), Germany, 166–7
adhesion, principle of see specific jurisdictions
advocates see specific jurisdictions
'antecedent concert', 298
'art and part', 296–7
assault, case study see specific jurisdictions
attempt and liability, 31, 45–7, 145, 174, 442
Australia
  assault, case study, 492
  boat theft, case study, 491
  capacity, 385–6
  car theft, case study, 490–1
  case study, 490–2
  causation, 389–90
changes in law
  conclusion, 415
  external/non-legal factors, 411–15
  generally, 408
  institutions, 408–11
  legal fields, 406–8
  children’s liability, 385–6
coherence, 375
conclusion, 415
complexity of tort and crime law, 369–70
crime prioritised over tort, 401–2
defences, 392–6
evidence
  burden and standards of proof, 402–4
  parallel proceedings, 404–6
  procedure, 396
fault, 386–7
federal, 367, 415
federation, 367
incidence of tort and crime, 372–3
institutions, 368–9
insurance, 373–5
intention, 387–9
introduction, 367–8
legal culture, 368–9
legal education, 370
legal practice, 371–2
legal scholarship, 370–1
liability
  accessory liability, 390–2
  children, 385–6
  defences, 392–6
  fault, 386–7
  insurance, 372–7, 413–4
  no fault schemes, 490–1
  parallel proceedings, 404–6
  parties, 398–9
procedure
  crime prioritised over tort, 401–2
  evidence see evidence above
  judicial organisation, 396–8
  parties, 398–9
Australia (cont.) remedies, 399–400

boat theft, case study see specific jurisdictions

bodily physical integrity, invasions of, 289–92 see also assault
capacity substantive interactions, 437–9 see also specific jurisdictions
car theft, case study see specific jurisdictions
case study, 17, 476–92
causation substantive interactions, 441–2 see also specific jurisdictions changes in law see legal change children’s liability see specific jurisdictions chose jugée see France common purpose, 227, 488 ‘common criminal purpose’, 297–8


complicity and vicarious liability, France, 114 see also accessory liability; specific jurisdictions

consent substantive interactions, 439–40 see also specific jurisdictions

counsel see specific jurisdictions
courts see specific jurisdictions
Crime victim compensation, 66–7, 190–2, 380, 399, 429
criminal law cumulation see Sweden
defamation and fault, France, 99 defences substantive interactions, 443–5 see also specific jurisdictions
delict see tort

disparagement of product or services, 99–100

employers’ vicarious liability, 110–13

England accessory liability, 35–6

assault, case study, 478–9

boat theft, case study, 478

breach of stationary duty, 306, 379 capacity, 29–33
car theft, case study, 476–8
case study, 476–9
causation, 44–8

cohesion, 69
collateral attack, 462

compensation order, 53–9


closure, 71–2

consent, 36–40

consistency, 51, 69
deceit, 39–42
defamation, 29, 60–2, 66
defences, 49–51

self defence, 50
evidence, 61–6

fraud, 42–3

illegality, 28

institutions, 19–23

insurance, 50, 61

intention, 40–1

interaction, reasons for, 68–70, 71–2

introduction, 18–19

jurisdiction, 51–7

liability for others, 33–6

negligence, 43–4

normative theories, 25–7

procedure, 51, 57–61, 71
INDEX

property, 48–9
reasonableness, 44
reasoning, 23–5, 71
recklessness, 41–2
resolutions, 66–8
separation of tort and crime, 71
substantive differences, 29
substantive interactions, 27–9, 71
evidence
questionnaire, 15
trial procedure, 456–9
see also specific jurisdictions

family immunities as to theft, 101
fault
substantive interactions, 440–1
see also liability; specific jurisdictions

France
accessory liability see vicarious liability below
accountability
capacity and, 108
children, 108–9
defences, 114–15
mentally disordered persons, 109–10
vicarious and accessory liability, 110–14
assault, case study, 481
boat theft, case study, 480–1
capacity and accountability, 108
car theft, case study, 480
case study, 479–81
causation
direct or indirect causality, 106–8
existence of cause, 101–5
requirements for, 101
children, accountability of, 108–9
chose jugée
basis of, 87–8
consequences of acquittal and discharge, 88–9
consequences of conviction, 88
scope of, 86–7
compensation in criminal cases
compensation as goal, 118–19
judge’s powers, 119–21
public prosecutor’s powers, 119
complicity and vicarious liability, 114
conclusion, 121–2
defamation and fault, 99
defences to liability, 114–15
disparagement of product or services, fault and, 99–100
employers’ vicarious liability, 110–13
family immunities as to theft, 101
fault see liability below
finality principle, 84–5
imputation see accountability above
institutions, 74–8
insurance, 96
intention and fault, 94–8
introduction, 73–4
legal persons’ vicarious liability, 113
liability
accessory liability, 110–14
accountability see accountability above
arising of, 91–2
civil law relevant to criminal law, 100–1
defamation, 99
defences, 114–15
disparagement of product or services, 99–100
erosion of unity between tortious and criminal fault, 92–4
family immunities as to theft, 101
intention and fault, 94–8
scope of criminal liability, 98
vicarious liability, 110–14
mentally disordered persons, accountability of, 109–10
procedure
chose jugée, 86–9
finality, 84–5
generally, 78–9
material scope, 82–3
personal scope, 83–4
res judicata, 85–6
victim’s role in selecting, 79–82
punitive damages, 115–18
res judicata, 85–6
stay of civil claim, 89–91
substantive interactions, 91, 98
France (cont.)
theft
case study, 480–1
family immunities as to, 101
unity principle, 92–4
vicarious liability
academic debates as to, 110
complicity, 114
employers, 110–13
legal persons, 113
fraud see specific jurisdictions
functionalism, 7–8
general integrative technique, 436–7, 466

Germany
action to compel public charges
(Klageerzwingungsverfahren), 166–7
adhesion (Adhäsionsverfahren), 166
assault, case study, 483–4
attempt and liability, 145
boat theft, case study, 483
car theft, case study, 481–3, 484
case study, 481–3, 484
causation, 149–52
children’s liability, 159
conclusion, 172
courts, 139–40
division of legal system
constitutional basis, 137
criminal law from tort, 132–3
methodological differences, 141–2
procedural law, 127
question of, 124
theoretical basis for, 128–9
tort from criminal law, 132
fault see liability below
guilt and liability, 155–9
institutions, 137
insurance, 126, 154–8
legal practice, 138–9
legal scholarship, 138
liability
attempt, 145
causation, 149–52
children, 159
definition of legal interests, differences in, 147–9
INDEX

legal framework, 416–18
questionnaire, 13
reasons for imposing liability, 421–4
structural issues, 424–6
terminology, 3
see also specific jurisdictions
insurance see specific jurisdictions
intention
fault and, 94–8
substantive interactions, 440–1
see also specific jurisdictions
interaction between tort and crime
aims of book, 1–2, 475
axes of, 465
boundaries, question of, 473
case study, 17
distinctiveness, question of, 473
historical developments, 473–5
informal means, 466–7
legal systems see legal systems
mechanisms for, 465–7
non-interaction, question of, 473
outline of book, 2, 475
pinch points, 467
practical methodologies, 12–13
question of, 1
questionnaire, 13–17, 475
reasons for
balancing of, 468–9
categories of, 467–8
patterns in expression of, 469–73
terminology see terminology
theoretical methodologies, 6
see also specific jurisdictions
invasions and threatened invasions see Scotland

'joint wrongdoing', 297
see also accessory liability
judges/judicial organisation see specific jurisdictions
jurisdiction, 15
see also specific jurisdictions

language see terminology
lawyers see specific jurisdictions
lay judges, 184–5
legal actors
in both tort and crime, 426–30
confined to tort or to crime, 431
crossing tort and crime, 430–1
specialisation, 431–2
legal change, 416–75
legal transplants, 10–12
path dependence, 9–10
understanding of, 9
see also specific jurisdictions
legal culture see institutions
legal scholarship see specific jurisdictions
legal systems see specific jurisdictions
change and development see legal change
choice of jurisdictions, 2–3
Directness/Indirectness axis as to influence between, 465
doctrinal differences, 3–4
Equality/Hierarchy axis as to ranking of legal objects, 465
overlap of tort and crime, approaches to, 3
Partition/Permeability axis as to boundaries within, 465
structural differences, 3
legal transplants, 10–12, 466
liability
reasons for imposing, 421–4
substantive interactions, 442–3
terminology, 4–5
see also fault; specific jurisdictions
mentally disordered persons’ accountability see specific jurisdictions
methodology in practice, 12
methodology in theory, 19
negligence
definition, 155–7
terminology, 4, 6
see also specific jurisdictions
Netherlands
adhesion, 341–3
admissibility, 'ten minute rule', 343–5
appeals, 346–7
assault, case study, 489–90
boat theft, case study, 489
car theft, case study, 489, 490
Netherlands (cont.)

clarification of claims, 345
compensation
advance compensation, 351
orders, 348–51
priority in statutory reform, 363–6
procedural interactions, 333–6
return of stolen property, order for, 351
substitute custody, 350
case study, 489, 490

classification of claims, 345

compensation

advancement, 351
orders, 348–51

priority in statutory reform, 363–6
procedural interactions, 333–6
return of stolen property, order for, 351
substitute custody, 350
case study, 489, 490

clarification of claims, 345

compensation

advancement, 351
orders, 348–51

priority in statutory reform, 363–6
procedural interactions, 333–6
return of stolen property, order for, 351
substitute custody, 350
case study, 489, 490

clarification of claims, 345

compensation

advancement, 351
orders, 348–51

priority in statutory reform, 363–6
procedural interactions, 333–6
return of stolen property, order for, 351
substitute custody, 350
case study, 489, 490

clarification of claims, 345

compensation

advancement, 351
orders, 348–51

priority in statutory reform, 363–6
procedural interactions, 333–6
return of stolen property, order for, 351
substitute custody, 350
case study, 489, 490

clarification of claims, 345

compensation

advancement, 351
orders, 348–51

priority in statutory reform, 363–6
procedural interactions, 333–6
return of stolen property, order for, 351
substitute custody, 350
case study, 489, 490

clarification of claims, 345

compensation

advancement, 351
orders, 348–51

priority in statutory reform, 363–6
procedural interactions, 333–6
return of stolen property, order for, 351
substitute custody, 350
case study, 489, 490

clarification of claims, 345

compensation

advancement, 351
orders, 348–51

priority in statutory reform, 363–6
procedural interactions, 333–6
return of stolen property, order for, 351
substitute custody, 350
case study, 489, 490

clarification of claims, 345

compensation

advancement, 351
orders, 348–51

priority in statutory reform, 363–6
procedural interactions, 333–6
return of stolen property, order for, 351
substitute custody, 350
case study, 489, 490

clarification of claims, 345

compensation

advancement, 351
orders, 348–51

priority in statutory reform, 363–6
procedural interactions, 333–6
return of stolen property, order for, 351
substitute custody, 350
case study, 489, 490

clarification of claims, 345

compensation

advancement, 351
orders, 348–51

priority in statutory reform, 363–6
procedural interactions, 333–6
return of stolen property, order for, 351
substitute custody, 350
case study, 489, 490

clarification of claims, 345

compensation

advancement, 351
orders, 348–51

priority in statutory reform, 363–6
procedural interactions, 333–6
return of stolen property, order for, 351
substitute custody, 350
case study, 489, 490

clarification of claims, 345

compensation

advancement, 351
orders, 348–51

priority in statutory reform, 363–6
procedural interactions, 333–6
return of stolen property, order for, 351
substitute custody, 350
case study, 489, 490

clarification of claims, 345

remedies see compensation above
routing of cases, 336–8
substantive differences, 329–33
substantive interactions, 327–9
normative theories, 3, 14

see also specific jurisdictions

overlap of tort and crime see
interaction between tort and crime

parties see specific jurisdictions
path dependence, 9–10
personality rights, invasions of, 294
pinch points, 12, 13
principles see reasoning
procedure
comparisons, 462–3
compensation see compensation
questionnaire, 15
terminology, 3–6
trials see trial procedure
victim's role in prosecutions, 445–8

see also specific jurisdictions

process see procedure

property see specific jurisdictions

prosecutors see specific jurisdictions

purposes of tort and crime see specific
jurisdictions

questionnaire, 13–17

reasonableness see specific jurisdictions
reasoning
examples, 432
principles crossing into other areas of
law, 435–6

see also specific jurisdictions
questionnaire, 14
unity of legal system, 432–4
weighting of principles, 434–5
recklessness see specific jurisdictions;

fault

remedies, 16
choice, 463–4
interaction, 464–5
questionnaire

see also specific jurisdictions
res judicata, 460–2
see also specific jurisdictions
resolutions see remedies
rules of procedure see procedure

Scotland
‘antecedent concert’, 298
‘art and part’, 296–7
assault, case study, 488–9
boat theft, case study, 488
bodily physical integrity, invasions of, 289–92
breach of statute, 288–9
capacity, 287–8
car theft, case study, 487–8
case study, 487–9
causation, 305–7
children’s liability, 287–8
‘common criminal purpose’, 297–8
compensation
compensation orders in criminal courts, 285–6
private compensation, 282
state compensation, 282–5
conclusion, 313–15
conduct, 288–9
defences, 307–13
distinctiveness of tort and crime, 276
intention, 288
introduction, 271
invasions and threatened invasions
bodily physical integrity, 289–92
other personality rights, 294
property, 294–6
sexual integrity, 292–4
‘joint wrongdoing’, 297
judicial organisation, 273–5
legal actors, 275–6
legal scholarship, 272–3
liability
accessory liability, 300–5
‘antecedent concert’, 298
‘art and part’, 296–7
children, 287–8
‘common criminal purpose’, 297–8
joint and several liability, 299–300
‘joint wrongdoing’, 297
‘spontaneous concert’, 298–9
location of tort and crime, 271
negligence, 288
overlap between civil and criminal proceedings, 281
personality rights, invasions of, 294
private parties in criminal courts, 281
procedure
compensation see compensation above
generally, 278–80
overlap between civil and criminal proceedings, 281
private parties in criminal courts, 281
property, invasions of, 294–6
purposes of tort and crime, 277–8
recklessness, 288
res judicata, 289
sexual integrity, invasions of, 292–4
‘spontaneous concert’, 298–9
substantive interactions, 286
secondary liability see liability
sexual integrity, invasions of, 292–4
Spain
adhesion, 242
assault, case study, 487
boat theft, case study, 487
capacity, 250, 254–6
car theft, case study, 486, 487
case study, 486, 487
causation
criminal law, 258–9
tort law, 258–9
changes in law, 229
children’s liability, 261–2
civil action in criminal proceedings
adhesion, 242
capacity and reduced liability, 250
civilly liable third parties, 250–1
‘damaged party’ as civil party in criminal proceedings, 247–8
defendants, 248–50
generally, 241
insurance, 249–50
liability, imposition of, 241
mentally disordered persons’ liability, 250
offenders, 248–9
Spain (cont.)
  victim’s decision as to reserving civil claim, 243–7
  civilly liable third parties, 250–1
  conclusion, 269–70
  courts, 240
  criminal judgments and civil claims
    enforcement of judgment, 254
    joint actions and criminal acquittal, 252–3
    joint actions and criminal conviction, 252
    separate actions, 253–4
  criminal matters in civil proceedings, 240–1
  criminal procedure, 238–40
  ‘damaged party’ as civil party in criminal proceedings, 247–8
  damages in criminal proceedings, 251
  defendants, 248–50
  dependent adults’ liability, 261
  divisions within tort law and criminal law, 232–3
  enforcement of judgments, 254
  entrepreneurs’ liability, 262–3
  ex delicto liability, 230, 239–43, 250
  fault, 256–8
  historical developments, 224–5
  insurance, 249–50, 266–7
  intention, 258
  introduction, 223–4
  judicial organisation, 235–6
  lawyers, specialisation, 231
  legal scholarship, 230–1
  liability
    accessory liability, 263
    children, 261–2
    civil action in criminal proceedings, 241
    civilly liable third parties, 250–1
    dependent adults, 261
    entrepreneurs, 262–3, see Spain: ex delicto liability
    mentally disordered persons, 250, 261
    public authorities, 262
  vicarious liability, 261–3
  mentally disordered persons’ liability, 250, 261
  offenders, 248–9
  procedure
    civil actions see civil action in criminal proceedings above
    civil procedure, 237–8
    criminal matters in civil proceedings, 240–1
    criminal procedure, 238–40
    interaction between civil and criminal courts, 240
    principles generally, 236
  public authorities’ liability, 262
  purposes of tort law and criminal law, 228
  reasoning, 233–5
  reciprocal influences, 229
  res judicata, 240, 241, 252, 253–4
  restitution of property in criminal proceedings, 251
  separate actions, 253–4
  sources of law, 231–2
  substantive interactions and differences
    accessory liability, 263
    assessment of damages, 264–6
    capacity, 254–6
    causation, 258–60
    defences, 264
    fault, 256–8
    insurance, 266–7
    intention, 258
    remedies, effects of, 267–9
    vicarious liability, 261–3
    unity of legal system, 225–8
  victim’s decision as to reserving civil claim, 243–7
  ‘spontaneous concert’, 298–9
  stay of civil claim, 89–91
  structuralism, 8
  substantive differences see specific jurisdictions
  substantive interactions
    comparison between parallel rules, 436
    general integrative techniques, 436–7
questionnaire, 15
terminology, 3
  see also specific jurisdictions
suspension rules, 459–60
  see also specific jurisdictions
Sweden
  adhesion
    before 1734, 209–10
    and cumulation, 216
    post-1734, 210–11
    post-1948, 211–12
  advocates, 189
  aggrieved parties (målsägande),
    187–8
  assault, case study, 485–6
  boat theft, case study, 485
  capacity, 204–5
  car theft, case study, 483–5
  case study, 484–6
  causation, 205
  children's liability, 204–5
  conclusion, 221–2
  counsel, 188–9
  courts, 183
  Crime Victim Compensation and
    Support Authority
      (Brottsoffermyndigheten),
      190–2
  criminal code of 1864 (strafflagen),
    180–1
  cumulation of cases, 216
  damages, 197–8
  evidence, 216–18
  historical background, 174–5
  institutions, 183–92
  insurance companies, 189–90
  intention, 205–6
  introduction, 173
  judges, 184
  jurisdiction
    adhesion post-1948, 211–12
    connection between crime and
    civil claim, 212–14
    cumulation and separation of
    cases, 216
    prosecutor's duty to present claim,
      214–16
  law code of 1734, 175–6
  lawyers, 184
  lay judges, 184–5
  legal scholarship, 185
  mediaeval law, 175
  mentally disordered persons' liability, 204
  negligence, 206
  norms
    damages, 197–8
    distinctions between tort and
    crime, 195–6
    generally, 192–3
    overlap of tort and crime,
      198–200
    purposes of tort law and criminal
    law, 193–4
    sentencing, 196–7
  procedure
    adhesion before 1734, 209–10
    adhesion post 1734, 210–11
    adhesion post 1948, 211–12
    advantages and disadvantages of
    Swedish system, 218
    evidence, 216–18
    historical development, 209–11
    tort tried in criminal cases,
      209–11
  prosecutors
    duty to present claim, 214–16
    role of, 185–7
    reform in early nineteenth century,
      175–6
    remedies, 221
    secondary liability, 206–9
    sentencing, 196–7
  separation of cases, 216
  substantive interactions
    capacity, 204–5
    causation, 205
    civil law requirements in criminal
    statutes, 203–4
    crime as a prerequisite in tort law,
      201–3
    generally, 200–1
    intention, 205–6
    negligence, 206
  secondary liability, 206–9
  Tort Liability Act of 1972, 181–2
### INDEX

<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Page Numbers</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>terminology</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>common terms, 6</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>language generally, 4–5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>specific terms, 5–6</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>system-neutral language, 4</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>terms of art, 6</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>theft</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>case study, 17, 476–92</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>see also specific countries</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>tipping points, 12</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>transplanted law see legal transplants</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>trial procedure</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>evidence, 456–9</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>legal framework, 455–6</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>res judicata</strong>, 460–2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>suspension rules, 459–60</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>unity of legal system, 416–75, see specific jurisdictions</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>vicarious liability</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>legal persons’, 113</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>victim</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>as civil party in criminal proceedings, 247–8</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>right to act as accessory prosecutor, 167</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>right to initiate proceedings, 167–8</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>wrongfulness and liability, 152–5</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>